

การยื่นเรื่อง ณ เขตปกครองในท้องถิ่น



1

การยื่นเรื่องที่จำเป็น

1-1

การยื่นเรื่องแจ้งที่อยู่

ชาวต่างประเทศที่เข้าเกณฑ์เงื่อนไขต่อไปนี้เป็นต้องยื่นเรื่องแจ้งที่อยู่ต่อเขตปกครองในท้องถิ่น

ผู้ที่จำเป็นต้องยื่นเรื่อง

- ผู้ถือบัตรประจำตัวผู้พำนัก (ผู้พำนักระยะกลางและระยะยาว)
- ผู้พำนักถาวรกรณีพิเศษ
- ผู้ที่ได้รับอนุญาตลี้ภัยชั่วคราวหรือพำนักชั่วคราว
- ผู้ที่พำนักเกินกำหนดเนื่องจากการเกิดหรือสูญเสียสัญชาติญี่ปุ่น

[1] กรณีเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นโดยได้รับสติกเกอร์ตราอนุญาตเข้าเมืองใหม่

- จำเป็นต้องยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้าต่อเขตปกครองในท้องถิ่นภายใน 14 วันนับจากวันที่ได้ที่อยู่
- เมื่อมายื่น โปรดพกบัตรประจำตัวผู้พำนักมาด้วย (หรือหนังสือเดินทางสำหรับผู้ที่ได้รับบัตรประจำตัวผู้พำนักในภายหลัง)
- กรณีอาศัยอยู่กับครอบครัว จำเป็นต้องใช้เอกสารของทางราชการรับรองความสัมพันธ์ของครอบครัว เช่น ใบสำคัญการสมรส (คงอินโซเมโอะ) สูติบัตร (ชูโซโซเมโอะ) ฯลฯ
- ลำดับขั้นตอนหลังการยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้ามีดังต่อไปนี้

- (1) หากยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้า ที่อยู่ที่ลงทะเบียนอยู่ในบัตรประจำตัวผู้พำนักจะได้รับการลงทะเบียนเสร็จสิ้นไปพร้อมกัน
- (2) เจ้าหน้าที่จะจัดทำทะเบียนบ้าน (จุมินเฮียว) ให้
 - จะมีข้อมูลต่าง ๆ แสดงไว้ เช่น ชื่อและนามสกุล วันเดือนปีเกิด เพศ ที่อยู่ ฯลฯ
 - สามารถยื่นคำร้องขอคัดสำเนาทะเบียนบ้านเพื่อรับรองสภาพที่พักอาศัย ฯลฯ ได้ (มีค่าใช้จ่าย)
 - * หากไม่ยื่นคำร้องขอต่ออายุระยะเวลาการพำนักที่สำนักงานตรวจคนเข้าเมืองประจำภูมิภาค และระยะเวลาการพำนักของท่านสิ้นสุดลง สถานะการพำนักของท่านจะถูกเพิกถอน และบัตรพำนักจะกลายเป็นโมฆะ กรุณาดำเนินการเกี่ยวกับสถานะการพำนักให้เรียบร้อยและครบถ้วนอยู่เสมอ
- (3) เขตปกครองในท้องถิ่นจะแจ้งเลขหมายเลขประจำตัวบุคคล (My Number) ให้ท่านทราบ
 - * หมายเลขประจำตัวบุคคล คือ หมายเลข 12 หลักเพื่อช่วยระบุตัวท่านได้รวดเร็ว
 - เมื่อยื่นเรื่องต่าง ๆ ในญี่ปุ่น เช่น ประกันสังคม ภาษี มาตรการภัยพิบัติ ฯลฯ

โปรดดูรายละเอียดเรื่องระบบหมายเลขประจำตัวบุคคลในหัวข้อ 2
- (4) สำหรับผู้ที่ไม่ได้ยื่นขอบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล กรุณายื่นเรื่องขอโดยใช้ใบคำร้องที่ส่งไปพร้อมกับประกาศแจ้งเรื่องเลขหมายเลขประจำตัวบุคคล

[2] กรณีย้ายบ้าน

(1) กรณีย้ายไปยังเขตปกครองในท้องถิ่นอื่น

- ก่อนย้าย
→ ยื่นเรื่องแจ้งย้ายออกต่อเขตปกครองในท้องถิ่นที่อาศัยอยู่เดิม
- หลังย้าย
→ ยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้าต่อเขตปกครองในท้องถิ่นที่เข้าอาศัยใหม่ ภายใน 14 วันนับจากวันย้าย



(2) กรณีย้ายไปยังเขตปกครองในท้องถิ่นเดิม

จำเป็นต้องยื่นเรื่องแจ้งย้ายที่อยู่ต่อเขตปกครองในท้องถิ่นที่อาศัยอยู่ภายใน 14 วันนับจากวันย้าย

(3) กรณีย้ายไปต่างประเทศ

ยื่นเรื่องแจ้งย้ายออกต่อเขตปกครองในท้องถิ่นที่อาศัยอยู่เดิมก่อนย้าย

โปรดตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจด้านล่าง

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/move-in_move-out.html

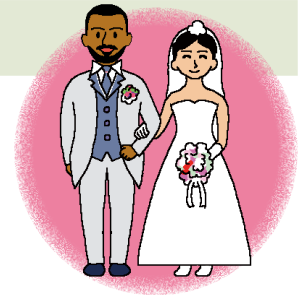


1-2

การยื่นจดทะเบียนสมรส

เมื่อสมรสในประเทศญี่ปุ่น

- ยื่นจดทะเบียนสมรสต่อเขตปกครองในท้องถิ่น
- เมื่อเจ้าหน้าที่ยอมรับว่าผู้ประสงค์จะสมรสทั้งสองฝ่ายมีคุณสมบัติครบถ้วนตามข้อกำหนดการสมรส และได้รับเรื่องการยื่นจดทะเบียนสมรสไว้แล้ว การสมรสจึงจะสมบูรณ์



[1] หลักฐานที่จำเป็นในการยื่นจดทะเบียนสมรส

ชาวญี่ปุ่น	ไม่มีเอกสารเฉพาะที่กำหนดไว้ * กรุณาตรวจสอบเว็บไซต์ของเทศบาลที่จะยื่นคำร้องจดทะเบียนสมรส เพื่อข้อมูลเกี่ยวกับรูปแบบของแบบฟอร์มการจดทะเบียนสมรส และเอกสารอื่น ๆ (เช่น เอกสารแสดงตน) ที่จำเป็นต้องแสดง ณ เคาน์เตอร์
ชาวต่างชาติ	• หนังสือรับรองข้อกำหนดการสมรสครบถ้วน * สามารถยื่นเรื่องและขอรับได้ที่สถานทูตหรือสถานกงสุล(ใหญ่) ของประเทศภูมิลำเนาที่ประจำอยู่ในประเทศญี่ปุ่น (หมายเหตุ 1) • เมื่อยื่นเอกสารต่าง ๆ ที่เขียนด้วยภาษาต่างประเทศ เช่น หนังสือรับรองข้อกำหนดการสมรสครบถ้วน ฯลฯ จำเป็นต้องแนบคำแปลของเอกสารทั้งหมดเป็นภาษาญี่ปุ่นมาด้วย (หมายเหตุ 2)

(หมายเหตุ 1) บางประเทศอาจไม่มีการออกใบรับรองดังกล่าวให้ ในกรณีนี้ให้ยื่นเอกสารอื่นมาแทน

(หมายเหตุ 2) โปรดระบุชื่อผู้แปลในคำแปลด้วย ผู้แปลอาจเป็นตัวผู้ยื่นเรื่องเองก็ได้

[2] การมีผลสมบูรณ์ทางกฎหมายในประเทศของตน

แม้ว่าการสมรสที่เกิดขึ้นในประเทศญี่ปุ่นจะมีผลสมบูรณ์ภายในประเทศญี่ปุ่น แต่ไม่จำเป็นว่าการสมรสนั้นจะต้องมีผลสมบูรณ์ทางกฎหมายในประเทศของตนเองเสมอไป โปรดสอบถามจากสถานทูตหรือสถานกงสุล(ใหญ่) ประจำประเทศญี่ปุ่นว่าการสมรสที่เกิดขึ้นในประเทศญี่ปุ่นสามารถมีผลสมบูรณ์หรือไม่

1-3

การยื่นจดทะเบียนหย่าร้าง

เมื่อหย่าร้างในประเทศญี่ปุ่น

- หากทั้งสองฝ่ายที่ต้องการหย่าร้างเห็นด้วยในการหย่าร้าง จะต้องทำการยื่นแจ้งการหย่าร้างไปยังเขตปกครองในท้องที่
- เงื่อนไขจะแตกต่างกันไปขึ้นอยู่กับที่อยู่อาศัยและสัญชาติ ดังนั้นโปรดติดต่อเขตปกครองในท้องที่เพื่อขอรายละเอียด
- หากอีกฝ่ายไม่เห็นด้วยกับการหย่าร้าง จะดำเนินการที่ศาลครอบครัว ในการไกล่เกลี่ยการหย่าร้างหรือการฟ้องหย่า

[1] การมีผลสมบูรณ์ทางกฎหมายในประเทศของตน

การหย่าร้างที่เกิดขึ้นในประเทศญี่ปุ่น จะมีผลสมบูรณ์ภายในประเทศญี่ปุ่น แต่ไม่จำเป็นว่าการหย่าร้างนั้นต้องมีผลสมบูรณ์ทางกฎหมายในประเทศของตนเองเสมอไป โปรดสอบถามจากสถานทูตหรือสถานกงสุล(ใหญ่) ประจำประเทศญี่ปุ่นว่าการหย่าร้างที่เกิดขึ้นในประเทศญี่ปุ่นสามารถมีผลสมบูรณ์หรือไม่

[2] หากกังวลว่าจะมีการจดทะเบียนหย่าร้างโดยไม่ได้รับอนุญาต

หากมีความกังวลว่าอีกฝ่าย (คนญี่ปุ่น) จะยื่นแจ้งการหย่าร้างไปยังเขตปกครองในท้องที่ โดยไม่ได้รับการเห็นด้วยจากตนเองก่อน ให้ไปที่ภูมิลำเนาที่ได้จดทะเบียนบ้านของอีกฝ่าย (คนญี่ปุ่น) หรือเขตปกครองในท้องที่คนอาศัยอยู่ เพื่อยื่นเอกสารขอปฏิเสธการหย่าร้างไว้ก่อน จะสามารถป้องกันไม่ให้เกิดการหย่าร้างขึ้นเสร็จสมบูรณ์

1-4

การยื่นเรื่องแจ้งตาย

เมื่อเสียชีวิตในประเทศญี่ปุ่น

- ญาติ ผู้ที่อาศัยอยู่ด้วย ฯลฯ ต้องเป็นผู้ยื่นเรื่องแจ้งตาย
- การยื่นแจ้งต้องดำเนินการภายใน 7 วัน นับจากวันที่ทราบข้อเท็จจริงการตาย
- กรุณายื่นแจ้งต่อเขตปกครองในท้องที่ที่ตายหรือที่ผู้ยื่นแจ้งอาศัยอยู่

[1] หลักฐานที่จำเป็นในการยื่นเรื่องแจ้งตาย

- หนังสือวินิจฉัยการเสียชีวิต (ชิโบชินดันโนะโชะ) หรือหนังสือยืนยันการเสียชีวิต (ชิไตเก็นอันโนะโชะ)
- กรณาสอบถามหลักฐานอื่นที่จำเป็นจากเขตปกครองในท้องที่ที่ยื่นแจ้ง

[2] การส่งคืนบัตรประจำตัวผู้พำนัก

- โปรดส่งคืนบัตรประจำตัวผู้พำนักของชาวต่างประเทศที่เสียชีวิตภายใน 14 วันด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งต่อไปนี้
- นำบัตรประจำตัวผู้พำนักไปส่งคืนสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองในท้องที่ที่อยู่
- ส่งไปรษณีย์มายังที่อยู่ด้านล่าง

ที่อยู่: Online Inspection Department, Odaiba Branch Office, Tokyo Regional Immigration Services Bureau 9th floor, Tokyo Port Joint Government Building, 2-7-11 Aomi, Koto-ku, Tokyo 135-0064
(กรุณาเขียนว่า "Residence Card to be returned (คืนบัตรพำนัก)" ที่ด้านหน้าซองจดหมาย)

1-5

การลงทะเบียนตราประทับ

การลงทะเบียนตราประทับคืออะไร

- ขั้นตอนการลงทะเบียนตราประทับ (ฮังโกะ) ต่อเขตปกครองในท้องที่ เรียกว่า การลงทะเบียน ตราประทับ
- อาจมีกรณีที่ต้องใช้ในสถานการณ์ที่สำคัญ (เช่น การทำสัญญาซื้อขายอสังหาริมทรัพย์ ฯลฯ)



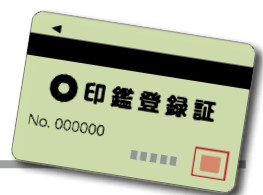
[1] ขั้นตอนการลงทะเบียนตราประทับ

หลักฐานที่จำเป็นในการยื่นเรื่อง

- ใบคำร้องขอลงทะเบียนตราประทับ
- ตราประทับ (ฮังโกะ)
- เอกสารยืนยันตัวตน (โดยใช้เอกสารใดเอกสารหนึ่ง เช่น บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล บัตรประจำตัวผู้พำนัก ใบอนุญาตขับรถ (ใบขับขี่) ฯลฯ)
- * ใบทะเบียนตราประทับจะออกให้หลังจากการลงทะเบียนเสร็จสมบูรณ์
- * โปรดสอบถามรายละเอียดการยื่นคำร้องจากเขตปกครองในท้องที่ที่อาศัยอยู่

[2] หนังสือรับรองการลงทะเบียนตราประทับ

- เป็นเอกสารรับรองว่าเป็นตราประทับ (ฮังโกะ) ที่ลงทะเบียนตราประทับแล้ว
- โปรดยื่นคำร้องโดยแสดงใบทะเบียนตราประทับและเอกสารอื่น ๆ ต่อเขตปกครองในท้องที่
- ในแต่ละท้องที่อาจขอรับหนังสือรับรองได้ที่ร้านสะดวกซื้อโดยใช้บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล

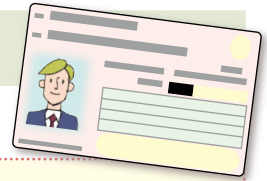


2

ระบบหมายเลขประจำตัวบุคคล

2-1

ระบบหมายเลขประจำตัวบุคคลคืออะไร



- หมายเลขประจำตัวบุคคลจำเป็นต้องใช้ในกรณีต่อไปนี้ส่วนใหญ่
 - เมื่อขอรับเงินบำนาญ เงินช่วยเหลือเลี้ยงดูบุตร และการบริการรักษาพยาบาล
 - เมื่อส่งเงินไปต่างประเทศ หรือเวลารับเงินจากต่างประเทศ
 - เมื่อจะทำการเปิดบัญชีธนาคาร
- เมื่อมีการใช้หมายเลขประจำตัวบุคคล จะมีการตรวจสอบดังนี้
 - หมายเลขนั้นเป็นเลขหมายเลขประจำตัวบุคคลของท่านจริงหรือไม่
 - ท่านเป็นบุคคลเดียวกันกับบุคคลในเอกสารรับรองติดรูปถ่ายหน้าตรง เช่น หนังสือเดินทาง ฯลฯ หรือไม่
 เพื่อผู้อื่นจะไม่ได้สามารถสวมรอยใช้เลขหมายเลขประจำตัวบุคคลของท่าน

2-2

บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล (บัตรमानัมเบอร์)

บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลเป็นบัตรติดชิป IC ที่จำเป็นเพื่อความสะดวกต่อการใช้ชีวิตในประเทศญี่ปุ่น

[1] รายละเอียดที่แสดง

ด้านหน้า : ชื่อและนามสกุล ที่อยู่ วันเดือนปีเกิด เพศ รูปถ่ายหน้าตรง

ด้านหลัง : หมายเลขประจำตัวบุคคล



ด้านหน้า



ด้านหลัง

[2] สถานการณ์ในการใช้งาน

- ใช้เป็นหลักฐานทางราชการเพื่อยืนยันตัวตน
- ใช้ยื่นภาษีเงินได้ผ่านระบบออนไลน์
- ใช้ยื่นคำร้องเพื่อขอเงินช่วยเหลือเกี่ยวกับบุตรหรือผ่านเข้าสถานรับเลี้ยงเด็ก
- รับสำเนาทะเบียนบ้าน หนังสือรับรองประเภทต่าง ๆ รวมถึงหนังสือรับรองการพำนัก ฯลฯ ที่ร้านสะดวกซื้อ (ขอรับได้แม้ในวันหยุด ทั้งนี้ อาจไม่สามารถได้ ขึ้นอยู่กับเขตปกครองในท้องที่)

- ใช้เป็นบัตรประกันสุขภาพ (การใช้บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลของคุณที่สถานพยาบาลและร้านขายยาจะทำให้คุณสามารถแบ่งปันข้อมูลสุขภาพและข้อมูลทางการแพทย์ของคุณกับผู้ให้บริการด้านการดูแลสุขภาพเพื่อการดูแลทางการแพทย์ที่ดีขึ้น)

โปรดตรวจสอบชื่อสถานพยาบาล และร้านขายยาที่สามารถใช้ได้ จากโฮมเพจด้านล่าง

https://www.mhlw.go.jp/stf/index_16743.html



[3] วิธียื่นคำร้อง

เมื่อได้ที่อยู่ในญี่ปุ่นแล้ว สามารถยื่นใบคำร้องขอบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลได้ในตอนยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้าต่อเขตปกครองในท้องที่ (ยกเว้นในบางเขตปกครอง)

ในการยื่นคำร้องครั้งแรก สามารถยื่นคำร้องได้โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

สำหรับผู้ที่ไม่สามารถยื่นคำร้องตอนยื่นเรื่องแจ้งย้ายเข้า จะมีใบคำร้องขอออกบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลส่งไปให้ที่บ้านในภายหลัง โปรดใช้ใบคำร้องดังกล่าวในการยื่นคำร้องด้วยวิธีการต่อไปนี้

(1) ยื่นคำร้องด้วยสมาร์ทโฟน

ถ่ายรูปหน้าตรงด้วยสมาร์ทโฟน แล้วเข้าเว็บไซต์สำหรับยื่นคำร้องผ่านรหัสคิวอาร์โค้ด (QR Code) ของใบคำร้องขอออกบัตร

(2) ยื่นคำร้องด้วยคอมพิวเตอร์

ถ่ายรูปหน้าตรงด้วยกล้องถ่ายรูปดิจิทัล แล้วเข้าเว็บไซต์สำหรับยื่นคำร้อง

(3) ยื่นคำร้องผ่านไปรษณีย์

กรอกข้อมูลที่จำเป็น และติดรูปถ่ายหน้าตรงในใบคำร้องขอออกบัตร จากนั้นนำไปในช่องสำหรับส่งไปรษณีย์แล้วหย่อนลงตู้ไปรษณีย์

(4) ยื่นคำร้องผ่านเครื่องถ่ายรูปติดบัตร (ใช้งานได้เฉพาะบางรุ่น)

สั่งงานบนหน้าจอสัมผัส หยอดเงิน ยกรหัสคิวอาร์โค้ดใบคำร้องขอออกบัตรให้เครื่องอ่านบาร์โค้ดอ่าน กรอกข้อมูลที่จำเป็นและถ่ายรูปแล้วส่งข้อมูลยื่นคำร้อง

(5) ยื่นคำร้องที่จุดบริการที่เขตปกครองในท้องที่ที่อาศัยอยู่

กรอกข้อมูลที่จำเป็นลงในใบคำร้องขอออกบัตร แล้วยื่นต่อเขตปกครองในท้องที่

* เมื่อยื่นคำร้องและได้รับการยืนยันตัวตนที่จำเป็นต่อการออกบัตร ณ จุดบริการของเขตปกครองในท้องที่แล้ว จะสามารถขอรับบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลทางไปรษณีย์ได้ด้วย

โปรดตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจด้านล่าง

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-kofushinse/>



[4] วิธีขอรับบัตร

หลังจากยื่นคำร้องแล้วประมาณ 1 เดือน จะมีไปรษณียบัตรจากเขตปกครองในท้องถิ่นที่ส่งไปถึง
โปรดนำไปรษณียบัตรดังกล่าว พร้อมทั้งเอกสารที่จำเป็นไปขอรับบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลของท่าน

โปรดตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจด้านล่าง

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en-uketori/>



2-3

ข้อควรระวังในการใช้บัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล

- กรณีมีการเปลี่ยนแปลงของชื่อหรือนามสกุล ที่อยู่ ฯลฯ จำเป็นต้องยื่นเรื่องต่อเขตปกครองในท้องถิ่นที่อาศัยอยู่
- วันหมดอายุของบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลเป็นวันเดียวกันกับวันสิ้นสุดระยะเวลาการพำนัก
- หลังจากต่อระยะเวลาการพำนักแล้ว โปรดขยายอายุการใช้งานบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล ณ เขตปกครองในท้องถิ่นที่อาศัยอยู่ก่อนบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลหมดอายุ
- * ระยะเวลาการใช้งานบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลของคุณจะไม่ถูกขยายออกไปโดยอัตโนมัติ ถึงแม้ว่าคุณจะต่ออายุระยะเวลาการพำนักก็ตาม หากบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลคุณหมดอายุ จะมีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในการออกบัตรใหม่
- * หากคาดว่าจะไม่ได้รับอนุมัติให้ต่อระยะเวลาการพำนักภายในวันหมดอายุของบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล จำเป็นต้องขยายวันหมดอายุของบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคล ออกไปอีกเป็นเวลา 2 เดือน (ข้อยกเว้นระยะเวลา)
หลังจากได้รับบัตรประจำตัวผู้พำนักใหม่แล้ว จำเป็นต้องได้ไปขยายวันหมดอายุของบัตรหมายเลขประจำตัวบุคคลออกไปจนถึงวันสิ้นสุดระยะเวลาการพำนักใหม่

โปรดตรวจสอบรายละเอียดจากโฮมเพจด้านล่าง

https://www.soumu.go.jp/main_sosiki/jichi_gyousei/c-gyousei/zairyu/english/basic_resident_registration_card.html



2-4

อื่นๆ

โปรดตรวจสอบรายละเอียดอื่น ๆ จากโฮมเพจด้านล่าง

เกี่ยวกับระบบหมายเลขประจำตัวประชาชน

(My Number System)

<https://www.digital.go.jp/policies/mynumber/>



เกี่ยวกับบัตรหมายเลขประจำตัวประชาชน

(Individual Number Card)

<https://www.kojinbango-card.go.jp/en/>



ท่านยังสามารถสอบถามทางโทรศัพท์ได้ด้วย

ศูนย์บริการสอบถาม (Call Center)

(จันทร์-ศุกร์ 9:30-20:00 น. เสาร์ อาทิตย์ และวันหยุด 9:30-17:30 น.)

◎ ภาษาญี่ปุ่น

โทร 0120-95-0178

◎ ภาษาอังกฤษ, ภาษาจีน, ภาษาเกาหลี, ภาษาสเปน, ภาษาโปรตุเกส, ภาษาเวียดนาม, ภาษาไทย, ภาษาอินโดนีเซีย, ภาษาตากาล็อก และภาษาเนปาล

โทร 0120-0178-26

